

الادارة العامسة

الرقم : خ202/416/100

التاريخ: 2022/10/27

السادة هيئة الاوراق المالية المحترمين

عمان-الأردن

تحيه طيبة وبعد،

الديــوان
٣٠ تشرين أول ٢٠٢٢ الرقم المتسلسل: 1787 رقم السمالف: 11002 الجهة المختصة: 100، الادراج

بورصة عمان

الدائرة المالية والادارية

الموضوع: صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل - صندوق الأوراق المالية الأردنية

عملاً بأحكام المادة 43 من قانون الأوراق المالية رقم (18) لسنة 2017، والبند (ج) من المادة (14) من نظام صناديق الاستثمار المشترك ، نرفق لكم طيه، بصفتنا أمين الاستثمار لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل - صندوق الأوراق المالية الأردنية ، القوائم المالية المرحلية المختصرة (مراجعة غير المدققة) للصندوق عن الفترة المنتهية في 30 أيلول 2022 متضمنة تقرير مدقق الحسابات باللغتين العربية والإنجليزية.

وتفضلوا بقبول فائق الإحترام،،،

أمين الإستثمار البنك الأردني الكويتي

• نسخة: صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل- صندوق الأوراق المالية الأردنية.



التاريخ: 2022/10/25

# السادة البنك الأردني الكويتي المحترمين

أمين الاستثمار لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية عناية السادة دائرة الخزينة والاستثمار

# الموضوع: القوائم المالية المرجلية كما في 30/ أيلول /2022

تحية واحتراما،،،

بالإشارة إلى المادة 43 من قانون الأوراق المالية وإلى المادة 11 من نظام صناديق الاستثمار المشترك، نرفق لكم القوائم المالية كما هو الوضع في 30/ أيلول /2022 باللغتين العربية والانجليزية، راجين التكرم بتزويدها لهيئة الأوراق المالية.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل صندوق الأوراق المالية الأردنية

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل

- صندوق الاوراق المالية الاردنية -

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/ صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) عمان – المملكة الأردنية الهاشمية القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) وتقرير مدقق الحسابات المستقل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) عمان — المملكة الأردنية الهاشمية عمان — المملكة الأردنية الهاشمية القوائم المالية المرحلية المختصرة (غيرالمدققة) وتقرير مدقق الحسابات المستقل لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢

# جدول المحتويات

<u>صفحة</u>	
1	تقرير مدقق الحسابات المستقل
۲	قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة (غير مدققة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢
٣	قائمة الوفر أو العجز المرحلية المختصرة (غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢
٤	قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة (غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢
٥	قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢
9_7	إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير مدققة) لفترة التسعة أشهر المنتمنة في ٣٠ أبلول ٢٠٢٢



Al Abbasi & Partners - Chartered accountants & Financial advisors العباسي وشركاه - محاسبون قانونيون واستشاريون



# تقرير مدقق الحسابات المستقل

السيد/ مدير استثمار صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية

(صندوق استثماري مفتوح) عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

تحية طيبة و بعد،،،

# مقدمة:

لقد راجعنا قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة المرفقة لصندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية ("الصندوق") كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢م والقوائم المرحلية المختصرة للوفر أو العجز، والتغيرات في صافي الموجودات، والتدفقات النقدية عن فترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ، وملخص بالسياسات المحاسبية المهمة والإيضاحات من ١ إلى ١١.

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٣٤) "التقرير المالي المرحلي" المعتمد في المملكة الأردنية الهاشمية. ومسؤوليتنا هي إبداء إستنتاج عن هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة إستناداً إلى مراجعتنا.

نطاق المراجعة:

لقد قمنا بالمراجعة طبقاً لمعيار إرتباط المراجعة (٢٤١٠) "مراجعة المعلومات المالية المرحلية المنفذ من قبل مراجع الحسابات المستقل للمنشأة" المعتمد في المملكة الأردنية الهاشمية، وإن عملية مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة تتمثل في توجيه إستفسارات بشكل أساسي للأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وتطبيق إجراءات تحليلية، وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق أعمال المراجعة تعد أقل بكثير من نطاق أعمال التدقيق التي تتم وفقاً لمعايير التدقيق الدولية وبالتالي لا تمكننا أعمال المراجعة من الحصول على تأكيدات حول كافة الأمور الهامة التي من الممكن تحديدها خلال أعمال التدقيق. وعليه فإننا لا نبدي رأي تدقيق حولها.

الاستنتاج:

استناداً إلى مراجعتنا، لم يلفت إنتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية المختصرة المرفقة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢م غير معدة من جميع الجوانب الجوهرية وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي (٣٤) "التقرير المالي المرحلي" المعتمد في المملكة الأردنية الهاشمية.

التاريخ: ١٩ تشرين الأول ٢٠٢٢

شركة العباسي وشركاه (عضو مستقل في مور العالمية)

حسن أمين عثمانا



صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) قائمة المركز المالي المرحلية المختصرة (غير المدققة) كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (دينار أردني)

إيضاح	إيضاح	۳۰ أيلول ۲۰۲۲ (غير مدققة)	۳۱ كانون الأول ۲۰۲۱ (مدققة)
الموجودات:			
النقد وما في حكمه		£ £ ٦ , ٨ ٣ ٧	٣٩٨,٢١٣
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة ٥	٥	1, 11, 797	1,497,041
موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	٦	٤٥٠,٠١٩	٤٥٠,٠٢٣
أرصدة مدينة أخرى		٩,٤٦٨	17,100
مجموع الموجودات		7,717,.71	7,707,979
المطلوبات:			
أرصدة دائنة أخرى		١٠١,٠٠٨	0,. 27
مجموع المطلوبات		١٠١,٠٠٨	0,. £7
صافي الموجودات العائد لمالكي الوحدات		۲,۲۱٦,۰۱۳	۲,۲01,۸۸۷
عدد الوحدات الاستثمارية "وحدة"		۲٠,٠٩٥	77,091
قيمة الوحدة الإستثمارية "دينار أردني"		11	99.70.

صندوق بنك الاسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق إستثماري مفتوح) قائمة الوفر أو العجز المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (دينار أردني)

		•	ثلاثة أشهر ر الى ٣٠ أيلول	•	لتسعة أشهر لثاني الى ٣٠ أيلول
	إيضاح	•	7.71		7.71
<u>ِادات</u>					
ح غير متحققة من الموجودات بالقيمة العادلة					
ن خلالٍ قائمة الربح أو الخسارة		14,788	(7,71A)	191, 697	715,779
يعات أرباح مستلمة		=	_	۸٦,١٧٢	00,. ٧٧
د فوائد موجودات مالية بالتكلفة المطفأة		٦,٣٨٣	٦,٣٨٣	19,1 £ Å	19,181
ح بيع أسهم		٣,٠٣٤	١,٠٤٠	0,0.1	۲,٤٤٧
الي الإيرادات		77,7.0	٨٠٥	۳،۹,۳۱٤	791,221
اريف التشغيل					
لة الأداء	٧	(17,111)	_	(٦٨,٢٧٠)	(07,950)
لة إدارة الصندوق	٨	$(\Upsilon, \Lambda \Upsilon \Upsilon)$	$(\Upsilon, \wedge \cdot \circ)$	$(\Lambda, \circ \Lambda \Upsilon)$	(1,197)
لة أمانة الصندوق		(1,577)	(1, ٤ • ٣)	(٤,٢٩١)	(٤,٠٩٨)
ب مهنیة		(٩٨٥)	(1,750)	(٤,١١٤)	$(\xi, \cdot \Upsilon \Upsilon)$
روفات دعاية وإعلان		(^ <b>,</b> )	$(\Lambda \mathfrak{q} \cdot)$	(7,771)	(۲,٦٧١)
لة الوسطاء		(1,7 £ 1)	(1,.01)	(7,1 £ 7)	(1,19٤)
الي المصروفات		$\overline{(7\cdot,7\cdot7)}$	(٧,٤٩٤)	(٩٠,٠٧٠)	(٧٧,١٣٧)
في الوفر من التشغيل		۲,٦٠٢	(٦,٦٨٩)	719,755	۲۱٤,٣٠٤
دا <u>ت ومصروفات أخرى</u> - نا			w w		
د فوائد		٣,٨٨٢	٣,9٢٣	9,777	17,017
دات أخرى		٣,٩٦٠	-	٣,٩٦٣	٧,٢٦١
روفات إخرى		(٤٠٢)	(٤٣)	(1,77)	$()\cdots)$
الي الإيرادات والمصروفات الأخرى		٧,٤٤.	٣,٨٨٠	11,900	19,177
ئي الوفر قبل الضريبة		1.,. £ 7	(٢,٨٠٩)	771,199	744, EN1
سص ضريبة الدخل	٩				<u> </u>
ئى الوفر		1.,. £ 7	(٢,٨٠٩)	771,199	۲۳۳, ٤٨١
, , ,					

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) قائمة التغيرات في صافي الموجودات المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (دينار أردني)

	رأس المال المدفوع	الزيادة المدورة في صافي الموجودات	صافي الموجودات
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢١			
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٢٠ (مدققة)	0,00,00	1,271,075	۲,٠٥٤,٠٨٨
وحدات استثمارية مستردة	$(\Upsilon\Upsilon, Y \cdots)$	(97, 57.)	(۱۲۲,۱۲۰)
إصدار وحدات إستثمارية	1.,40.	٣١,٢٨٤	٤٢,٠٣٤
صافي الوفر		۲۳۳, ٤٨١	777, EA1
الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢١ (غير مدققة)	०२४,०४०	١,٦٣٩,٩٠٨	۲,۲۰۳,٤٨٣
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢			
الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٢١ (مدققة)	078,90.	1,777,987	۲,۲01,۸۸۷
وحدات استثمارية مستردة	(77, 770)	(٢٠٥,٣٧٧)	(۲٦٨,٢٠٢)
ا إصدار وحدات إستثمارية	۲٥.	A V 9	1,179
ً صافي الوفر		771,199	771,199
الرصيد كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (غير مدققة)	0.7,770	1,714,747	7,717,.17

# صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) قائمة التدفقات النقدية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (دينار أردني)

	۳۰ أيلول ۲۰۲۲ (غير مدققة)	۳۰ أيلول ۲۰۲۱ (غير مدققة)
التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية:		
صافي الوفرقبل الضريبة	771,199	788, 521
تعديلات لتسوية صافي الوفر قبل الضريبة إلى		
صافي التدفق النقدي المتولد من الأنشطة التشغيلية:		
أرباح غير متحققة من موجوداتٍ مالية بالقيمة		
العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة	(191, 597)	(٢١٤,٧٦٩)
	٣٢,٧٠٦	14,417
التغييرات في بنود رأس المال العامل:		
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة	11.,44 £	(7.7,77)
أرصدة مدينة أخرى	٦,٦٨٧	0,711
أرصدة دائنة أخرى	90,977	٥٨,٤٦٧
صافي التدفق النقدي المتولد من الأنشطة التشغيلية	710,797	71,98.
التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية:		
شراء موجودات مالَّية بالتكلفة المطفأة "	ź	٤
التدفق النقدي المتولد من الأنشطة الاستثمارية	ŧ	٤
التدفقات النقدية من الأنشطة التمويلية:		
وحدات استثمارية مستردة	(۲٦٨,٢٠٢)	(177,170)
إصدار وحدات إستثمارية	1,179	٤٢,٠٣٤
التدفق النقدي المستخدم في الأنشطة التمويلية ١٨١	$(\Upsilon \urcorner \lor, \cdot \lor \Upsilon)$	$(\lambda \xi, \cdot \lambda 7)$
صافي النقد المتولد/ (المستخدم) خلال الفترة	٤٨,٦٢٤	(77,707)
أرصدة النقد وما حكمهُ في بداية الفترة	<b>٣٩</b> ٨, <b>٢١٣</b>	050,517
أرصدة النقد وما في حكمه في نهاية الفترة	٤٤٦,٨٣٧	٤٨٣,٢٦٤
ارتعده الله وبد في مصد في مهية المرد		

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢

# إيضاح ١- الوضع النظامي وطبيعة النشاط

قام بنك الإسكان للتجارة والتمويل بصفته مدير الإستثمار بتأسيس صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية ("الصندوق") وهو عبارة عن صندوق إستثماري متغير رأس المال مسجل وفقاً لأحكام المادة (٤٤) من قانون الأوراق المالية رقم ٢٣ لسنة ١٩٩٧م ويقع مركزه الرئيسي في عمان العبدلي، وقد تمت الموافقة على إنشاء الصندوق بموجب كتاب هيئة الأوراق المالية رقم (٢٠٠١/١١٠٤) بتاريخ ٢٧ حزيران ٢٠٠١م وقد بدأ الصندوق مزاولة أعماله بتاريخ الأول من تشرين الأول ٢٠٠١م. تم تعيين البنك الأردني الكويتي كأمين استثمار.

بلغت الوحدات الإستثمارية المكتتب بها والمدفوعة القيمة ٢٠,٠٩٥ وحدة كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢م (٢٢,٥٩٨ وحدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٢١م).

يتم إستثمار موجودات الصندوق في الأسهم والأوراق المالية الأردنية المرتبطة بالأسهم والسندات الصادرة عن الحكومة الأردنية والمؤسسات العامة والشركات المساهمة العامة المسجلة في الأسواق الأردنية.

# إيضاح ٢ ـ أسس الإعداد

# بيان الالتزام:

أعدت القوائم المالية المرحلية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢م وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم (٣٤) "التقرير المالي الأولى".

لا تشتمل القوائم المالية المرحلية المختصرة على كافة المعلومات والإضاحات المطلوبة في القوائم المالية السنوية ولذلك يجب أن تقرأ بالتزامن مع القوائم المالية للصندوق للسنة المالية المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٢١م بالإضافة إلى أن نتائج العمليات لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢م لا تمثل بالضرورة مؤشراً للدلالة على نتائج عمليات السنة التي ستنتهي في ٣١ كانون الأول ٢٠٢٢م.

# إيضاح ٣- ملخص لأهداف الصندوق والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار

# أ- أهداف الاستثمار

يهدف الصندوق الى تحقيق نمو رأسمالي متوسط إلى طويل الأجل في صافي قيمة الموجودات عن طريق زيادة القيمة السوقية للأوراق المالية المستثمر بها إضافة الى إيرادات الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وأدوات الدين، وإيرادات توزيعات الأرباح المتحققة على استثمارات الصندوق في أسهم الشركات المساهمة العامة.

كما يهدف الصندوق الى السيطرة على المخاطر المرتبطة بسوق رأس المال الأردني عن طريق توزيع إستثمارات الصندوق على مختلف أدوات الإستثمار المتاحة وفي مختلف القطاعات الإستثمارية بصورة تسمح بالتقليل من مخاطر الإستثمار وتحقيق أعلى عائد ممكن.

# ب- السياسة الاستثمارية

سوف يستثمر الصندوق موجوداته في الأدوات الإستثمارية التالية:

- الأسهم والأوراق المالية المرتبطة بأسهم الشركات المساهمة العامة والمدرجة للتداول في السوق الأول والثاني والثالث والشركات حديثة التأسيس.
  - · أدوات الدين العام الصادرة عن الحكومة والمؤسسات العامة ومؤسساتها الفرعية.
    - أسناد القرض الصادرة عن الشركات المساهمة العامة المسجلة.
      - الودائع وشهادات الإيداع المصرفية.
      - صناديق الإستثمار المشترك الأخرى.

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) المصندوق استثماري مفتوح) المصاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢

# إيضاح ٣- ملخص لأهداف الصندوق والأسواق المعتمدة والقواعد العامة للاستثمار (تابع) ج- أسس ومعايير وضوابط استثمارات الصندوق

تحقيق أهداف الصندوق وفي تحقيق أعلى عائد ممكن بأقل نسبة مخاطرة، يلتزم الصندوق بما يلي:

- استثمار ما لايقل عن ١٠٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته في الودائع وشهادات الإيداع المصر فية وذلك لسيولة الصندوق.
- عدم استثمار أكثر من ٥٪ من صافي القيمة السوقية لموجوداته في أي شركة أو مصدر واحد، بإستثناء الأوراق المالية الصادرة عن الحكومة الأردنية أو البنك المركزي الأردني أو المكفولة من أي منهما.
  - · عدم إستثمار أكثر من ١٠٪ من الأوراق المالية الصادرة عن مصدر واحد.
  - أن لا تزيد الديون والتسهيلات المصرفية التي يحصل عليها عن ١٠٪ من صافى القيمة السوقية لموجوداته.
  - عدم إستثمار أكثر من ١٠٪ من قيمة موجوداته في الأوراق المالية الصادرة عن صناديق الإستثمار الأخرى.
    - أن لايمارس البيع المكشوف للأوراق المالية.
    - أن لا يستثمر أمواله في الأوراق المالية الصادرة عن مدير الإستثمار أو أي من الشركات التابعة له.

# إيضاح ٤ ـ السياسات المحاسبية الهامة

# النقد وما في حكمه

يتمثل النقد وما في حكمه في النقد في الصندوق وأرصدة الحسابات الجارية لدى البنوك والاستثمارات القابلة للتحويل لنقد سائل محدد وتستحق خلال فترة لا تتجاوز ثلاث شهور بحيث لا تتضمن مخاطر في التغيير في القيمة.

# صافى موجودات الصندوق

يتم احتساب صافي قيمة موجودات الصندوق بالدينار الأردني في يوم التقييم بناءاً على القواعد التالية:

# موجودات الصندوق

- يتم تقييم الأوراق المالية المدرجة والمتداولة في السوق المالي حسب سعر إغلاق اليوم السابق أو إذا كانت أسعار
   إغلاق اليوم السابق غير متوفرة يتم الرجوع إلى آخر سعر إغلاق معلن.
- يتم تقييم الأوراق المالية غير المدرجة وغير المتداولة (التي لايتوفر لها سعر سوقي) بالتكلفة أو حسب تقديرات أمين الإستثمار بالتعاون مع مدير الإستثمار وذلك إستناداً إلى القيمة الأقل مما يلي:
  - القيمة الدفترية المبينة في القوائم المالية للشركة المستثمر بها والمدققة من قبل مدقق حسابات خارجي.
    - القيمة العادلة لموجوداتها بناءً على قدرتها على تحقيق الإيرادات في المستقبل.
  - يتم تقييم الأرصدة النقدية والإستثمارات المشابهة بالقيمة الإسمية مع الفوائد المجمعة لنهاية نفس يوم التداول.
- يتم تقييم الإستثمار في الوحدات أو محافظ الإستثمار الأخرى المجمعة على أساس صافي قيمة الأصول السوقية لكل وحدة أو مساهمة.
  - يتم تحويل قيم الأصول بالعملة الأجنبية إلى الدينار الأردني على الأسعار الوسطية السائدة بتاريخ التقييم.
    - يتم تسجيل إيرادات توزيعات الأرباح النقدية لمساهمات الصندوق حين أقرارها بشكل رسمي.

# مطلوبات الصندوق

- يتم إحتساب الفوائد المستحقة على الصندوق والناشئة عن الإقتراض بصورة يومية.
  - يتم تقدير كلفة تسييل الموجودات كل يوم تقييم.
- يتم إحتساب عمو لات مدير الإستثمار وأمين الإستثمار والعمو لات والمصاريف الأخرى حسب إستحقاقها في كل يوم تقيم
  - يتم تقدير عمولة الأداء (في حالة تحققها) في كل يوم تقييم.

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ (دينار أردني)

# إيضاح ٤- السياسات المحاسبية الهامة (تابع)

# سياسة توزيع الأرباح

لن يقوم الصندوق بتوزيع أرباح على حملة الوحدات الإستثمارية بل سيقوم بإتباع سياسة إعادة إستثمار عائداته من الفوائد المتحققة على الودائع المصرفية وشهادات الإيداع وسندات الدين وأسناد قرض الشركات المساهمة العامة، والأرباح النقدية المستلمة عن إستثمارات الصندوق في أسهم الشركات (الربح الخاضع للتوزيع) وذلك لتنمية وتعظيم قيمة موجودات الصندوق.

# استرداد الوحدات الاستثمارية

إعتباراً من بداية السنة المالية الثانية للصندوق، تكون الوحدات الإستثمارية قابلة للإسترداد (الاطفاء) بصورة مستمرة شهرياً، وذلك بسعر يحدد بناءً على صافي قيمة موجودات الصندوق في يوم التقييم الأخير من شهر الإسترداد (الإطفاء) وحسب إجراءات الإطفاء المتبعة في نشرة الإصدار.

# إيضاح ٥- موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الربح أو الخسارة

٣١ كانون الأول ٢٠٢١	۳۰ أيلول ۲۰۲۲	
1,897,081	1, £ 1 • , 7 9 V	استثمارات في الشركات المدرجة
1,897,081	1, £ 1 • , 7 9 V	

يتم تقييم الأسهم بناءاً على أسعار الإغلاق لبورصة عمان كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢.

# إيضاح ٦ ـ موجودات مالية بالتكلفة المطفأة

سندات الخزينة المملوكة للصندوق كما في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢ كالاتي:

تاريخ الإستحقاق	العائد السنوي	تاريخ السند	رقم السند
۱۵ تموز ۲۰۲۳	%0,7V£	۱۵ تموز ۲۰۱۸	7.11/17
١٠ كانون الثاني ٢٠٢٤	<u>%</u> 0,7Y0	١٠ كانون الثاني ٢٠١٩	T.19/.1

# إيضاح ٧- عمولة الأداء

يستحق مدير الإستثمار عمولة أداء تحتسب شهرياً بنسبة ٢٠٪ من معدل الزيادة في صافي قيمة موجودات الصندوق التي تزيد عن أحد المؤشرات الموضحة أدناه وحسب تسلسلها:

- متوسط سعر الفائدة آخر إصدارين من شهادات الإيداع الأجل ٦ شهور الصادرة عن البنك المركزي الأردني.
- في حال توقف البنك المركزي الأردني عن إصدار تلك الشهادات يتم إستخدام العائد السنوي المرجح لأخر إصدار من أذونات الخزينة الأردنية لأجل ستة شهور.
- في حال عدم قيام الحكومة الأردنية بإصدار تلك الأذونات لفترة ثلاثة شهور متتالية يتم إستخدام متوسط سعر فائدة الإقراض بين البنوك المحلية لأجل ثلاثة شهور.

# إيضاح ٨- عمولة إدارة الصندوق

يمثل هذا البند العمولات المترتبة على الصندوق والتي تشمل:

- عمولة إدارة الإستثمار والتي تخص مدير الإستثمار بواقع ٥,٠٪ سنوياً من صافى قيمة موجودات الصندوق.
- عمولة أمانة الاستثمار والتي نخص أمين الإستثمار بواقع ٢٠,٠٠٪ سنوياً من صافي قيمة موجودات الصندوق وبحد أدنى ١,٣٠٠ دينار سنوياً.

تحسب وتدفع جميع العمو لات أعلاه شهرياً على أساس صافي قيمة موجودات الصندوق في نهاية كل شهر.

# إيضاح ٩ ـ مخصص ضريبة الدخل

الوضع الضريبي:

أن الصندوق قدم كشف التقدير الذاتي لعام ٢٠٢١م ولم يتم مراجعته من قبل دائرة ضريبة الدخل والمبيعات.

صندوق بنك الإسكان للتجارة والتمويل/صندوق الأوراق المالية الأردنية (صندوق استثماري مفتوح) إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية المختصرة (غير المدققة) لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ أيلول ٢٠٢٢

# إيضاح ١٠ ـ الأدوات المالية \_ إدارة المخاطر

# القيمة العادلة

هي القيمة التي يمكن فيها مبادلة أصل أو تسوية التزام بين أطراف متطلعة وراغبة في المعاملات على أسس تجارية. كما يتم تصنيف الأدوات المالية للصندوق وفقاً لطريقة التكلفة التاريخية، ويمكن أن تنشأ فروقات بين القيم الدفترية وتقديرات القيم العادلة. تعتقد الإدارة أن القيم العادلة للموجودات والمطلوبات المالية للصندوق لا تختلف جو هرياً عن قيمها الدفترية.

# مخاطر الائتمان

تمثل مخاطر الائتمان عدم مقدرة طرف ما على الوفاء بالتزاماته، مما يؤدي إلى تكبد الطرف الأخر خسارة مالية. ليس لدى الصندوق تركيز جوهري لمخاطر الائتمان. يتم مراجعة ذمم العملاء المدينة باستمرار كما يتم تحليل أعمار تلك الذمم وتكوين المخصصات اللازمة لمقابلة أية ذمم مشكوك في تحصيلها، ويتم إظهار رصيد الذمم المدينة بعد خصم خسائر الائتمان. يحتفظ الصندوق بالأموال النقدية لدى بنوك محلية ذات تصنيف ائتماني جيد.

### مخاطر العملات

هي المخاطر الناجمة عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة للتقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية. إن معاملات الصندوق هي في الغالب بالدينار الأردني والدولار الأمريكي. ان المعاملات بالدينار الأردني مرتبط بشكل فعال مع الدولار الأمريكي، فإن مخاطر الصرف أيضاً تدار بشكل فعال.

# مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي مخاطر مواجهة منشأة ما صعوبة في الحصول على الأموال لمقابلة ارتباطاتها المتعلقة بالأدوات المالية. قد تنشأ مخاطر السيولة من عدم القدرة على بيع أصل مالي بسرعة بمبلغ يقارب قيمته العادلة. يدير الصندوق مخاطر السيولة من خلال الاحتفاظ باحتياطيات كافية، والمراقبة المستمرة للتدفقات النقدية وموازنة استحقاقات الأصول والالتزامات المالية.

### مخاطر أسعار الفائدة

تنتج مخاطر اسعار الفائدة من احتمال تأثير التغيرات في أسعار الفائدة على ربح الشركة أو القيمة العادلة للأدوات المالية، وحيث ان معظم الادوات المالية تحمل سعر فائدة ثابت، وأن حساسية أرباح الصندوق للتغير في أسعار صرف المعاملات الأجنبية يعتبر غير جوهري.

# إيضاح ١١ ـ اعتماد القوائم المالية المرحلية المختصرة

تم اعتماد هذه القوائم المالية المرحلية المختصرة من قبل لجنة ادارة الصندوق بتاريخ ١٩ تشرين الأول ٢٠٢٢.

(Open- ended Mutual Fund)

Amman - the Hashemite Kingdom of Jordan
Interim Condensed Financial Statements (Unaudited)
and Independent Auditor's Report
for the nine months period ended
September 30, 2022

(Open – ended Mutual Fund)

Amman - the Hashemite Kingdom of Jordan

Interim Condensed Financial Statements (Unaudited) and Independent Auditor's Report for the nine months period ended September 30, 2022

# **Table of Contents**

	<b>Page</b>
Independent Auditor's Report	1
Interim Condensed Statement of Financial Position (Unaudited) as of September 30, 2022	2
Interim Condensed Statement of Saving or Deficit (Unaudited) for the three and nine months period ended September 30, 2022	3
Interim Condensed Statement of Changes in Net Assets (Unaudited) for the nine months period ended September 30, 2022	4
Interim Condensed Statement of Cash Flows (Unaudited) for the nine months period ended September 30, 2022	5
Notes to the Interim Condensed Financial Statements (Unaudited) for the nine months period ended September 30, 2022	6 -9



# ABBASI GROUP INTERNATIONAL مجموعة العبــاسي الدولية

العباسي وشركاه - محاسبون قانونيون واستشاريون

# **Independent Auditor's Report**

To, the Investment Manager of the Housing Bank for Trade and Finance/Jordan Securities Fund The Housing Bank for Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund

(Open - ended Mutual Fund)

Amman - the Hashemite Kingdom of Jordan

# Introduction

We have reviewed the accompanying interim condensed statement of financial position of **The Housing** Bank for Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund (the "Fund") as of September 30, 2022 and the related interim condensed statements of saving or deficit, and the statements of changes in net assets, and cash flows for the nine months period then ended and a summary of significant accounting policies and other explanatory notes from 1 to 11.

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these interim condensed financial statements in accordance with International Accounting Standard "IAS" (34) Interim Financial Reporting" as endorsed in the Hashemite Kingdom of Jordan. Our responsibility is to express a conclusion on these interim condensed financial statements based on our review.

# Scope of review

We conducted our review in accordance with International Standard on Review Engagements (2410) "Review of Interim Financial Information Performed by the Independent Auditor of the Entity" endorsed in the Hashemite Kingdom of Jordan. A review of interim condensed financial statements consists of making inquiries, primarily of persons responsible for financial and accounting matters, and applying analytical and other review procedures. A review is substantially less in scope than an audit conducted in accordance with International Standards on Auditing and consequently does not enable us to obtain assurance that we would become aware of all significant matters that might be identified in an audit. Accordingly, we do not express an audit opinion.

### Conclusion

Based on our review, nothing has come to our attention that causes us to believe that the accompanying interim condensed financial statements as of September 30, 2022 are not prepared, in all material respects, in accordance with IAS (34) "Interim Financial Reporting" as endorsed in the Hashemite Kingdom of Jordan.

GROUP INTERNATIO

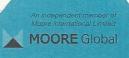
Audit . Tax . Advisory ندقيق - ضريبة .

Date: October 19, 2022

Al Abbasi and Company (Independent Member of Moore Global)

Hassan' Amin Othman

(License No. 674)



(Open – ended Mutual Fund)

**Interim Condensed Statement of Financial Position (Unaudited)** 

as of September 30, 2022

(Jordanian Dinars)

	Note	30 Sep 2022 (Unaudited)	31 Dec 2021 (Audited)
Assets Cook and each equipplent		446.027	209 212
Cash and cash equivalent		446,837	398,213
Financial assets measured at fair value through profit or loss	5	1,410,697	1,392,538
Financial assets measured at amortized cost	6	450,019	450,023
Other receivables		9,468	16,155
Total Assets	=	2,317,021	2,256,929
<u>Liabilities:</u>		101 000	5.043
Other payables	_	101,008	5,042
Total Liabilities	_	101,008	5,042
Net assets related to units' owners	_	2,216,013	2,251,887
Number of Investment Units "Unit"	_	20,095	22,598
Net Assets Value of Investment Unit in "JD"	_	110.277	99.650

The accompanying notes from 1 to 11 are an integral part of these interim condensed financial Statements

(Open – ended Mutual Fund)

Interim Condensed Statement of Saving or Deficit (Unaudited) for the three and nine months period ended September 30, 2022

(Jordanian Dinars)

		for the three period f 1 July to 3	rom	for the nine period f 1 Jan to 3	rom
	Note	2022	2021	2022	2021
Revenues	·				
Unrealized Profits from financial assets measured					
at fair value through profit or loss		13,788	(6,618)	198,493	214,769
Dividends income		-	-	86,172	55,077
Interest income- financial assets measured at amortized cost	•	6,383	6,383	19,148	19,148
Profits from the sale of shares		3,034	1,040	5,501	2,447
	-				
Total Revenues		23,205	805	309,314	291,441
Operating expenses					
Performance fees	7	(13,181)	_	(68,270)	(56,945)
Fund management fees	8	(2,866)	(2,805)	(8,582)	(8,196)
Fund trustee fees		(1,433)	(1,403)	(4,291)	(4,098)
Professional fees		(985)	(1,345)	(4,114)	(4,033)
Advertising expenses		(890)	(890)	(2,671)	(2,671)
Brokerage commission		(1,248)	(1,051)	(2,142)	(1,194)
Total Expenses	-	(20,603)	(7,494)	(90,070)	(77,137)
Net saving from operations	·-	2,602	(6,689)	219,244	214,304
Other Income and Expenses					
Interest income		3,882	3,923	9,222	12,016
Other income		3,960	-	3,963	7,261
Other Expenses	_	(402)	(43)	(1,230)	(100)
Total other income and expenses	_	7,440	3,880	11,955	19,177
Net saving before tax		10,042	(2,809)	231,199	233,481
Provision for income tax	9	•			
Net saving	-	10,042	(2,809)	231,199	233,481
	=		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		

(Open – ended Mutual Fund)

**Interim Condensed Statement of Changes in Net Assets (Unaudited)** 

for the nine months period ended September 30, 2022

(Jordanian Dinars)

		Accumulated Increase in Net	
	<b>Share Capital</b>	Assets	<b>Net Assets</b>
for the nine months ended September 30, 2021			
Balance as of December 31, 2020 (Audited)	585,525	1,468,563	2,054,088
Redeemed Investment units	(32,700)	(93,420)	(126,120)
Issuance of investment units	10,750	31,284	42,034
Net saving	_	233,481	233,481
Balance as of September 30, 2021 (Unaudited)	563,575	1,639,908	2,203,483
for the nine months ended September 30, 2022			
Balance as of December 31, 2021 (Audited)	564,950	1,686,937	2,251,887
Redeemed Investment units	(62,825)	(205,377)	(268,202)
Issuance of investment units	250	879	1,129
Net saving	_	231,199	231,199
Balance as of September 30, 2022 (Unaudited)	502,375	1,713,638	2,216,013

The accompanying notes from 1 to 11 are an integral part of these interim condensed financial statement

(Open – ended Mutual Fund)

**Interim Condensed Statement of Cash Flows (Unaudited)** 

for the nine months period ended September 30, 2022

(Jordanian Dinars)

	30 Sep 2022 (Unaudited)	30 Sep 2021 (Unaudited)
Cash Flows from Operating Activities:		
Net saving before tax	231,199	233,481
Adjustments to reconcile net saving before tax to net cash flows provided by operating activities:		
Unrealized profit from financial assets measured at fair value		
through profit or loss	(198,493)	(214,769)
Changes in the components working capital items:	32,706	18,712
Financial assets measured at fair value through profit or loss	180,334	(60,867)
Other receivables	6,687	5,618
Other payables	95,966	58,467
Net cash flow provided by operating activities	315,693	21,930
Cash Flows from Investing Activities:		
Acquisition of financial assets at amortized cost	4	4
Cash flow provided by investing activities	4	4
Cash Flows from Financing Activities:		
Redeemed of investment units	(268,202)	(126,120)
Issuance of investment units	1,129	42,034
Cash flow used in financing activities	(267,073)	(84,086)
Net cash (used)/provided during the period	48,624	(62,152)
Cash and cash equivalent at the beginning of the period	398,213	545,416
Cash and cash equivalent at the end of the period	446,837	483,264

The accompanying notes from 1 to 11 are an integral part of these interim condensed financial statements

Notes to the Interim Condensed Financial Statements (Unaudited) for the nine months period ended September 30, 2022

# 1- Legal Status and Activities:

The Housing Bank for Trade and Finance Fund/Jordan Securities Fund ("Fund") is an open-ended mutual fund with a variable capital. It is registered in The Hashemite Kingdom of Jordan under the provisions of the Securities Law No. 23 of 1997 and the instructions issued thereunder. The Fund began its operations in June 2001 and The Jordan Kuwait Bank was appointed to act as the Fund's investment trustee.

Investment units subscribed and paid are 20,095 units as of 30 September 2022, (22,598 units as of 31 December 2021).

HBTF Mutual Fund/Jordan Securities Fund invests in capital market instruments and in Jordan Currency Market in Jordanian Dinar and other foreign currency, the fund's assets will be invested in the equities of Public Shareholding Companies, and securities of public debt instruments issued by the Government and Public Institutions and the bonds issued by the Public Shareholding Companies registered on this market.

# 2- Basis of Preparation:

# **Statement of compliance**

These Interim Condensed Financial Statements for the nine months period ended September 30, 2022 have been prepared in accordance with IAS (34) "Interim Financial Reporting".

The interim condensed financial statements do not include all the notes that are usually attached with the annual financial statements and therefore should be read in conjunction with the annual financial statements of the fund as at 31 December 2021 Additionally, the results of operations for the nine months period ended on 30 September, 2022 do not necessarily represent an indication of the results of operations for the year ending on 31 December, 2022.

# 3- Summary of Investment Aims, Markets and General Rules for Investment

# a- Investment Objectives

The Fund aims to attain medium to long-term capital growth of the Net Asset Value (NAV) of the Fund through appreciation of market value of its underlying securities as well as proceeds from interests on deposits and coupon as well as equity dividends.

The Fund also aims to control risk associated with the Jordanian capital market through diversifying the Fund's investments on various investment instruments and different investment sectors. This is sought to minimize the risk of investment and achieve the highest possible return.

# **b- Investment Policies**

The Fund's assets will be invested in the following investments:

- Stocks and securities associated with the equities of the listed Public Shareholding as well as newly established companies.
- Public debt instruments issued by the Government and its Public Institutions and their Subsidiaries.
- Bonds issued by the registered Public Shareholding Companies.
- Bank deposits and CDs.
- Other Mutual Funds.

(Open – ended Mutual Fund)

**Notes to the Interim Condensed Financial Statements (Unaudited)** 

for the nine months period ended September 30, 2022

# 3- Summary of Investment Aims, Markets and General Rules for Investment (continued)

# c- Criteria, Standards and limits of the Fund's Investments

In order to attain its objectives of achieving the highest possible return with the lowest risk level, the Fund will be bound by the following:

- For liquidity purposes at least 10% of the fund Net Market Value (NMV) will be invested in bank deposits and CDs for the liquidity of the Fund.
- A maximum of 5% of the average Net Market Value (NMV) in one company or issuer except the securities issued by the Jordanian Government or the Central Bank of Jordan (CBJ) or another issuer guaranteed by either of them.
- A maximum of 10% of securities issued by one issuer.
- Debt and banking facilities borrowed by the Fund shall not exceed 10% of the average Net Market Value (NMV).
- A maximum of 10% of the Net Asset Market Value (NMV) in securities issued by the other investment funds.
- The Fund shall not practice short selling.
- The Fund shall not invest in the securities issued by the Investment Manager or by any of its subsidiaries.

# 4- Summary of Significant Accounting Policies

### Cash and cash Equivalents

Cash and cash equivalents represent cash in hand and at banks and investments that are convertible into specific liquid cash and mature within a period not exceeding three months so that they do not involve risks of change in value.

### **Fund Net Assets**

The Fund's NAV is calculated in Jordanian Dinar on the evaluation day according to the following rules:

# **Fund assets**

- Securities listed and traded on the ASE market shall be valued at the closing price of the previous day.
- If the closing prices of the previous day are not available, securities will be valued according to the last quoted closing price.
- Unlisted and unquoted securities (for which no market price is available) are valued at cost or according to the estimation of the Investment Trustee, in cooperation with the investment Manager, based on the lower value of:
  - The book value stated in the financial statements audited by an external auditor of the company.
  - The fair value of the Company's assets based on its capability to generate revenues in the future.
- Cash balances and similar investments are valued at nominal value with the accrued interest at the end of the same trading day.
- Investment in other units or in other pools investment portfolios is valued on the basis of net market value of assets for each investment unit.
- The value of assets in foreign currency is calculated in Jordanian Dinar at the average rates prevailing on the valuation date.
- Cash dividends are registered when officially approved and disclosed by the companies' general assembly meeting resolution.

### **Fund Liabilities**

- Interest accrued on the Fund from borrowing is calculated on a daily basis.
- Liquidation cost of the assets is estimated on each and every valuation day.
- Investment Manager fee, Investment Trustee fee, other fees and expenses are calculated according to their due on each and every valuation day.
- Performance fee (if any) is estimated on each and every valuation day.

(Open – ended Mutual Fund)

**Notes to the Interim Condensed Financial Statements (Unaudited)** 

for the nine months period ended September 30, 2022

(Jordanian Dinars)

# **4- Summary of Significant Accounting Policies (continued)**

### **Dividends Policy**

The Fund will not distribute dividends to the Unit Holders. Rather, it will reinvest the proceeds of bank interest, coupon from CDs, debt bonds, bonds of Public Shareholding Companies as well as the cash dividends in an effort to grow and maximize the value of the Fund's assets.

### **Investment Units Redemption**

As of the beginning of the second fiscal year of the Fund, the units shall be redeemable continuously on a monthly basis, at a price determined according to the Fund's NAV on the last valuation day of the month and according to the redemption procedures listed in the fund's prospectus.

# 5- Financial Assets Measured at Fair Value through Profit or Loss

	30-Sep-22	31-Dec-21
Shares in Listed Companies	1,410,697	1,392,538
	1,410,697	1,395,538

Shares were revalued according to their closing price as of 30 Septemper 2022

# 6- Financial Assets Measured at Amortized Cost

Treasury Bonds held by the fund as of 30 September 2022.

Bond No.	Bond Date	Annual Return	Due Date
13/2018	15 July 2018	5.674%	15 July 2023
01/2019	10 January 2019	5.675%	10 January 2024

# 7- Performance Fees

The Investment Manager is entitled to a performance fee calculated monthly at a rate of 20% of the appreciation in the Fund's NAV that is higher than any of the available below indicators according to their following sequence:

- Average interest rate of the last two issues of certificates of deposit (CDs) for 6 months issued by the Central Bank of Jordan (CBJ).
- If the CBJ stops these CDs, the weighted annual yield of the last issue of Jordanian treasury bills For 6 months will be used.
- If the Jordanian government has not issued these bills for three consecutive months, the average of three-month Jordan interbank offering rate (JODIBOR) shall be used.

# **8- Fund Management Fees**

Represents the fees incurred by the fund, which include:

- The investment management commission, which belongs to the investment manager at 0.5% annually of the fund's net asset value.
- The commission of the investment trust, which we allocate to the investment trustee, is 0.25% annually of the fund's net asset value, with a minimum of 1,300 dinars annually.

All commissions above are calculated and paid monthly based on the net asset value of the fund at the end of each month.

# 9- Provision for Income Tax

Tax status:

The 2021 self-evaluation balance was submitted within the legal period and has not been audited by the income and sales tax departments.

(Open – ended Mutual Fund)

Notes to the Interim Condensed Financial Statements (Unaudited) for the nine months period ended September 30, 2022

# 10- Financial Instruments- Risk Management

### Fair Value

The fair values of financial assets and liabilities are not materially different from their carrying values as most financial instruments are either short-term in nature or continually repriced.

### **Credit Risks**

Credit risk is the risk that may arise from the default or inability of debtors and other parties to meet their obligations to the Company. The company believes that it is not exposed to the risk of collection because its transactions are in cash, and the company maintains balances and deposits with leading banking institutions.

### **Currency Risks**

Is the risk that the value of a financial instrument will fluctuate due to changes in foreign exchange rates. The Branch's transactions predominantly in Jordanian Dinars, and United States Dollars. The Jordanian Dinars is connected with the United States Dollar therefore the currency risk is being well managed By the Company.

### **Liquidity Risks**

Liquidity risk is the risk that the Company will not be able to provide the necessary funding to meet its due dates. To avoid these risks, the Company diversifies its sources of finance, manages and adjusts its assets and liabilities and maintains an adequate balance of cash and cash equivalents.

### **Interest Rate Risks**

The possibility of changing in interest rates will affect the company's profit or the fair value of financial instruments, since most financial instruments carry a fixed interest rate, and the sensitivity of the Fund's profits to changes in transaction exchange rates foreign considered immaterial.

### 11- Approval of the Interim Condensed Financial Statements

These interim condensed financial statements were approved by the Fund managers committee on 19 October 2022.